

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 13 (1959)

Heft: 2: Individuum und Gemeinschaft = Individu et communauté = Individual and community life

Artikel: Metanopoli : Bericht über ein Arbeits- und Wohnzentrum bei Mailand = Metanopoli : rapport sur un centre de travail et d'habitation près de Milan = Metanopoli : report on a community centre near Milan

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330007>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Metanopoli

Bericht über ein Arbeits- und Wohnzentrum bei Mailand

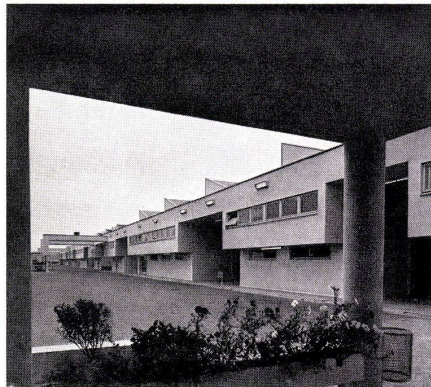
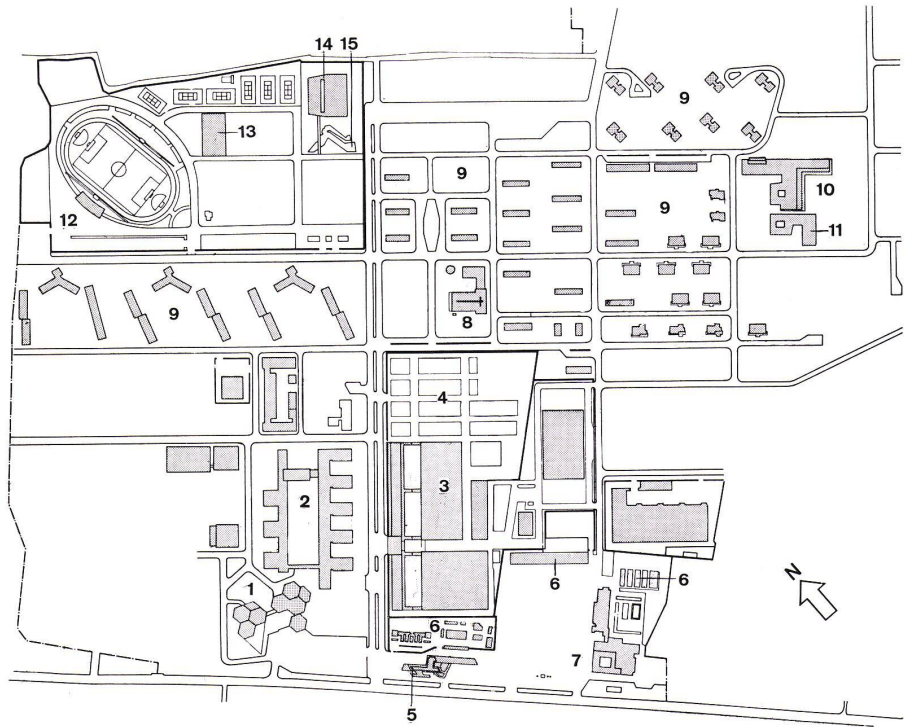
Rapport sur un centre de travail et d'habitation près de Milan

Report on a Community Centre near Milan

1953 wurde die Staatliche Methangas-Gesellschaft ENI als Kontroll- und Entwicklungsorgan der verschiedenen italienischen Methangas-Gesellschaften gegründet. Zur ENI gehören heute folgende Unternehmen: AGIP-Mineralien für die Gewinnung von Methangas, SNAM für den Transport der Methangas-Produkte, AGIP für den Verkauf der Methangas-Produkte, ANIC (in Ravenna) für die chemische Verarbeitung der Kohlenwasserstoffe zu Dünger, AGIP-Nuklear für die Forschung, die Förderung und die Verwendung der radioaktiven Mineralien.

Der ganze ENI-Komplex befindet sich in Metanopoli, einer neugeschaffenen Arbeits- und Wohnsiedlung in der Gemeinde San Donato Milanese, 7,5 km vom Zentrum von Mailand an der Via Emilia und in der Nähe der Sonnenstraße gelegen, die von Mailand in Richtung Bologna führt. Auf dem heutigen Gebiet von Metanopoli wurden 1952, nach der Entdeckung der Kohlenwasserstofflager in der Po-Ebene, die ersten Gebäude der SNAM und die ersten Wohnquartiere gebaut.

Die Gebäude des Studienzentrums, das die Laboratorien der AGIP-Mineralien, die Studien- und Forschungsgruppe der ENI und die Laboratorien der AGIP-Nuklear umfaßt, sind 1953 errichtet worden. Für die große Zahl von Lastwagenfahrern wurden 1954 ein Motel und gut organisierte Reparatur-Werkstätten für Lastwagen und Personenwagen gebaut.



- 1
Lageplan
Plan de situation
Site plan

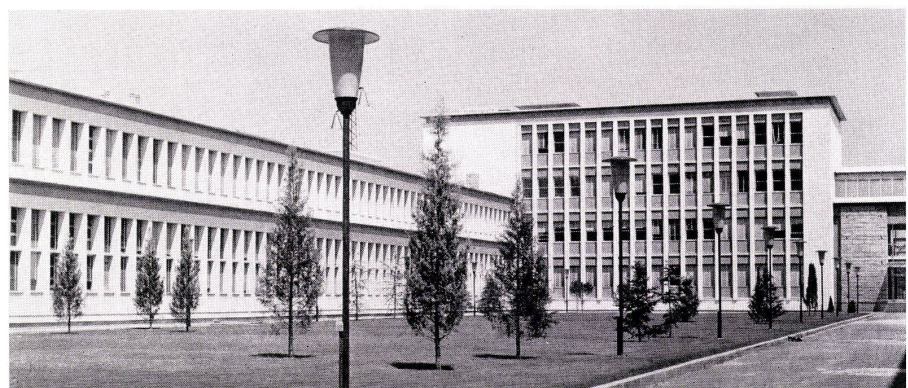
- 1 Verwaltungsgebäude / Bâtiment administratif / administrative building
2 Laboratorien / Laboratoires / Laboratories
3 Industriegebäude / Bâtiment industriel / Factory building
4 Rohrlager / Entrepôt de tuyaux / Pipe storage
5 Tankstelle / Poste d'essence / Filling station
6 Autoservice und Garagen / Station-service et garage / Service station and garage
7 Motel für Lastwagenfahrer / Motel pour chauffeurs de camions / Motel for lorry drivers
8 Kirche / Eglise / Church
9 Wohnquartiere / Quartiers résidentiels / Residential quarters
10 Volksschule / Ecole populaire / State school
11 Kinderheim / Jardin d'enfants / Nursery
12 Stadion / Stade / Stadium
13 Tennishalle / Halle de tennis / Indoor tennis-court
14 Hallenbad / Piscine couverte / Indoor swimming-pool
15 Freibad / Piscine en plein air / Open air swimming-pool

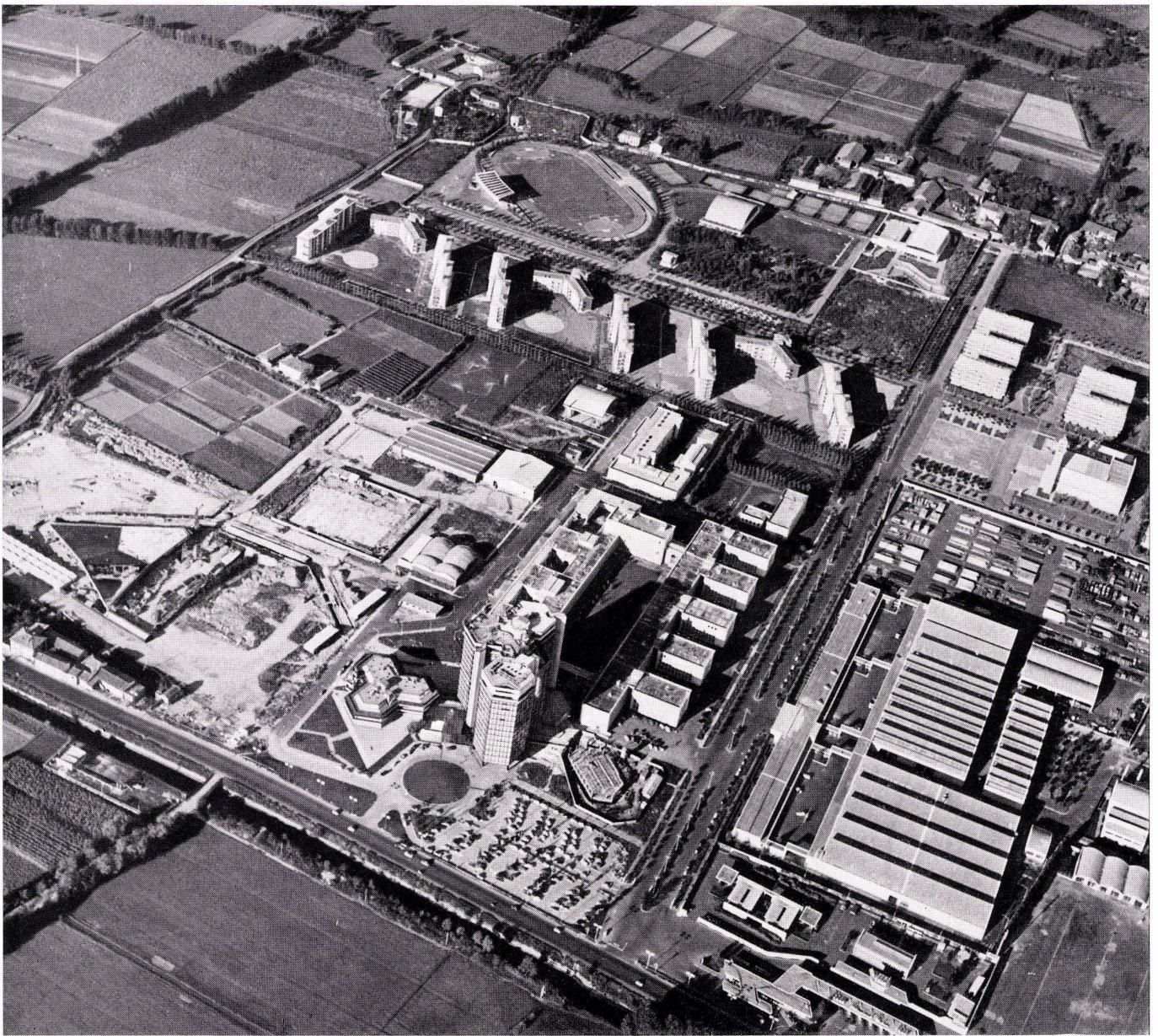
- 2
Fabrikhof von Westen. Projekt und Ausführung: Baubüro der SNAM.
La cour de fabrique vue de l'ouest. Projet et exécution: bureau de construction de la SNAM.
Factory yard from west. Plan and execution: SNAM Construction Co.

- 3
Fabrikhof von Süden.
La cour de fabrique vue du sud.
Factory yard from south.

- 4
Versuchslaboratorien an der Viale Alcide de Gasperi, Architekt Baciocchi.
Laboratoires d'essais de la Viale Alcide de Gasperi; architecte Baciocchi.
Research laboratories from Viale Alcide de Gasperi, architect: Baciocchi.

- 5
Hof der Versuchslaboratorien mit Bürohaus von Süden. Architekt Baciocchi.
Cour des laboratoires d'essais avec bureaux, vue du sud; architecte Baciocchi.
Yard of research laboratories with office building, seen from south. Architect: Baciocchi.





Für alle Arbeiter, Angestellten und Direktoren ist zur gleichen Zeit ein großer Sportkomplex gebaut worden mit Stadion, Turnhalle, offenen und gedeckten Tennisplätzen, offenem und gedecktem Bad sowie Kinderspielplätze und ein kleiner Zoo.

1956 wurde mit dem Bau des Verwaltungshochhauses begonnen, dann mit dem Bau der Kirche, der Primarschule und eines Kinderhorts.

In Metanopoli arbeiten heute 3500 Arbeiter und Angestellte. Sie wohnen gleich wie die Direktoren mit wenigen Ausnahmen in einer der 850 Wohnungen der Siedlung. Die meisten Wohnungen haben drei bzw. vier Zimmer.

1 Vogelschau von Südwesten: Im Vordergrund die Via Emilia und senkrecht dazu die richtungsgetrennte Viale Alcide de Gasperi. Am unteren Bildrand rechts die Tankstellen, darüber die Service-Stationen für Lastwagen und Personenfahrzeuge, dann die Fabrikanlagen mit dem langgestreckten Fabrikhofe, darüber das Rohrlager. Über dem Industrieareal die Kirche und Mehrfamilienhäuser.

Links von der Viale de Alcide Gasperi von unten nach oben: Großer Parkplatz — das Hochhaus der Verwaltung — die kammartig angeordneten Bauten der Versuchslaboratorien — Wohnbauten — Sport- und Spielanlagen mit Stadion — Tennishalle und Hallenbad.

Vue à vol d'oiseau du sud-ouest: au premier plan la Via Emilia et, perpendiculairement, la Viale Alcide de Gasperi à deux voies. Au bord inférieur de l'image, à droite les postes d'essence, plus haut les stations-service pour camions et voitures, puis la fabrique avec la cour oblongue et plus haut l'entrepôt de tubes. Au-dessus de la fabrique, l'église et les habitations multifamiliales.

Bird's-eye view from south-west: in foreground Via Emilia and at right angles the two-lane Viale Alcide de Gasperi. Lower right filling stations, above, service stations

for trucks and cars, then the factory with its oblong yard, and farther back storage for pipes. Behind the factory area the church and multi-family houses.

Left of Viale Alcide de Gasperi, from bottom to top: Large parking area—the Administration Building—the comb-like arrangement of the buildings of the research laboratories—dwelling houses—sports grounds and stadium—tennis courts and indoor swimming pool.

2 Tankstelle an der Via Emilia. Architekt Baciocchi. Poste d'essence à la Via Emilia; architecte Baciocchi. Filling station on Via Emilia. Architect: Baciocchi.

3 Motel und Restaurant für die Lastwagenchauffeure. Architekt Baciocchi. Motel et restaurant pour chauffeurs de camions; architecte Baciocchi.

Motel and restaurant for truck drivers. Architect Baciocchi.



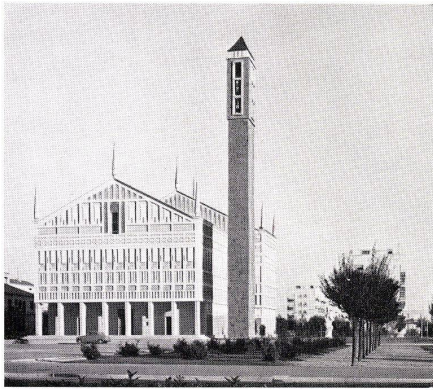
2



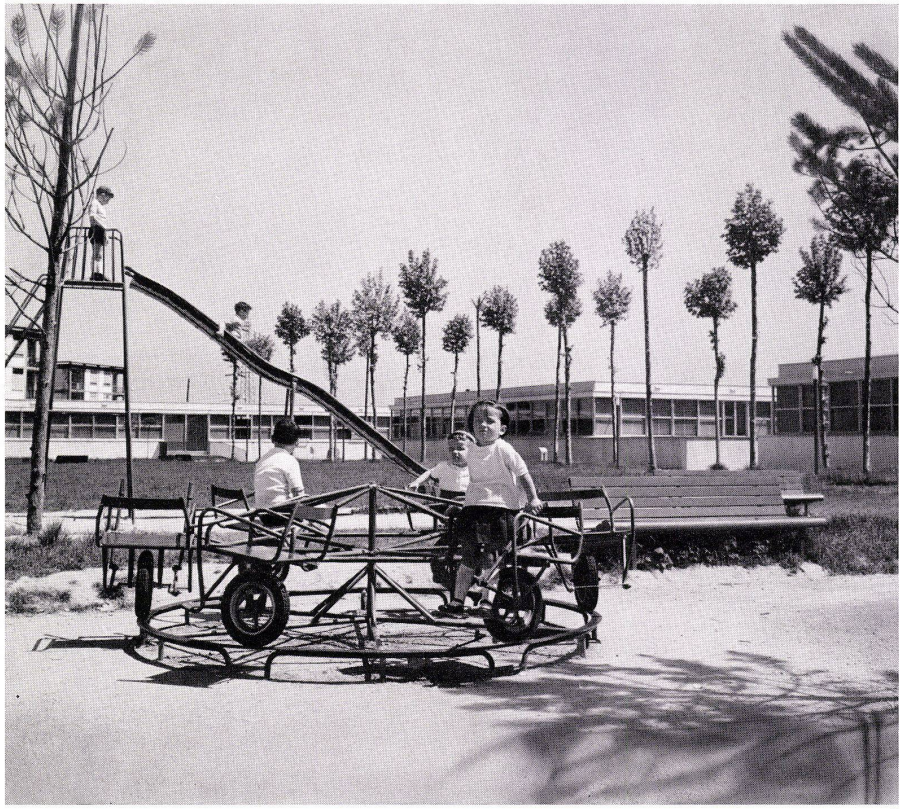
3



2



3



4

1 Wohnbauten der Architekten Oliveri, Nizzoli und Fiocchi an der Viale Alcide de Gasperi. Links vorne Kirchenplatz und Kirchenturm; darüber Rohrlager und Industriegebäude. Rechts der Viale de Gasperi die Gebäude der Versuchslaboratorien und das Verwaltungshochhaus, am rechten Bildrand Spiel- und Sportgelände mit der Stadiontribüne.

Habitations des arch. Oliveri, Nizzoli et Fiocchi, sis à la Viale Alcide de Gasperi. Devant à gauche la place de l'église et le clocher; au-dessus l'entrepôt de tubes et la fabrique. A droite de la Viale de Gasperi les laboratoires d'essais, au bord droit les terrains de jeu et de sport avec la tribune du stade.

Houses designed by the architects Oliveri, Nizzoli and Fiocchi on the Viale Alcide de Gasperi. Left foreground church square and church tower; above, storage for pipes and factory. Right of the Viale de Gasperi the research laboratories and the administration building, to right, sports grounds with stadium grandstand.

2 Wohnbauten von Architekt Gandolfi. Im Vordergrund rechts und links die Primarschule der Architekten Ratti und Bacigalupo.

Habitations de l'arch. Gandolfi. Au premier plan à droite et à gauche l'école primaire des arch. Ratti et Bacigalupo. Houses designed by the architect Gandolfi. Foreground right and left, the primary school by the architects Ratti and Bacigalupo.

3 Kirche von Architekt Baciocchi.

Eglise de l'arch. Baciocchi.
Church by the architect Baciocchi.

4 Primarschule und Kleinkinderspielplatz von den Architekten Ratti und Bacigalupo.

Ecole primaire et terrain de jeu pour petits enfants des arch. Ratti et Bacigalupo.

Primary school and playground for small children designed by the architects Ratti and Bacigalupo.

5 Freibad und rechts das Hallenbad von den Architekten Ratti und Bacigalupo; im Hintergrund links die Tennishalle von Architekt Baciocchi.

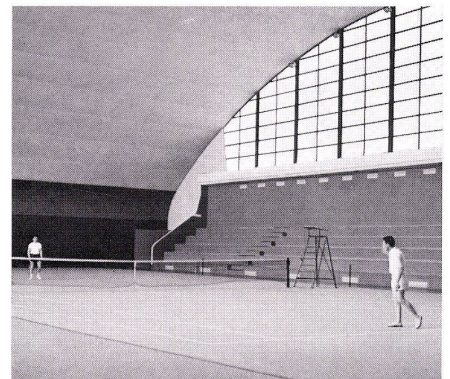
Piscine en plein air et, à droite, piscine couverte des arch. Ratti et Bacigalupo; au fond à gauche le hall de tennis de l'arch. Baciocchi.

Swimming pool and, right, the indoor swimming pool designed by the architects Ratti and Bacigalupo in background left, tennis courts by the architect Baciocchi.

6 Inneres der Tennishalle.
Intérieur du hall de tennis.
Interior of tennis courts.



5



6